Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1646/2001

z 13. augusta 2001

ustanovujúce vykonávacie pravidlá na poskytovanie pomoci na prispôsobenie priemyslu rafinujúceho preferenčný surový cukor a ktorým sa upravuje podpora na prispôsobenie i dodatková základná pomoc pre priemysel rafinujúci cukor

(UL L 219 , 14.8.2001, str. 14)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1164/2002 z 28. júna 2002,	L 170	48	29.6.2002

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1646/2001

z 13. augusta 2001

ustanovujúce vykonávacie pravidlá na poskytovanie pomoci na prispôsobenie priemyslu rafinujúceho preferenčný surový cukor a ktorým sa upravuje podpora na prispôsobenie i dodatková základná pomoc pre priemysel rafinujúci cukor

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru ([1]), a najmä na jeho článok 38 ods. 6,

keďže:

(1) Článok 38 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 1260/2001 ustanovuje, že pre hospodárske roky 2001/2002 až 2005/2006 sa rafinériám, ktoré spracovávajú preferenčný surový trstinový cukor v spoločenstve, poskytne pomoc na prispôsobenie ako intervenčné opatrenie, spolu s dodatkovou základnou pomocou pre surový trstinový cukor vyrobený vo francúzskych zámorských departementoch. Tieto ustanovenia tiež uvádzajú, že pomoc na prispôsobenie možno poskytnúť len v rámci množstva uvedeného v ustanoveniach článku 35 nariadenia (ES) č. 1260/2001.

(2) Cukor, pre ktorý možno poskytnúť pomoc na rafináciu, musí byť preferenčným cukrom v zmysle článku 35 nariadenia (ES) č. 1260/2001. S cieľom zistenia jeho pôvodu a kontroly jeho dovozu do spoločenstva je teda nevyhnutné použiť ustanovenia a doklady uvedené v nariadení Komisie (EHS) č. 2782/76 zo 17. novembra 1976, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre dovoz preferenčného cukru ([2]), naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 2665/98 ([3]).

(3) Ak sa má poskytovať pomoc, je potrebné stanoviť primerané opatrenie na kontrolu rafinovaného cukru a s týmto cieľom definovať pojem rafinácie, vzorec pre výťažnosť príslušného surového cukru, ako aj povinnosť zadávať vykonanie analýz laboratória schváleného príslušnými orgánmi členského štátu, v ktorom sa rafinácia uskutočňuje.

(4) Správne opatrenia pre surový trstinový cukor vyrobený vo francúzskych zámorských departementoch, na ktorý možno poskytnúť dodatkovú základnú pomoc, musia byť rovnaké ako opatrenia stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1554/2001 z 30. júla 2001, ktorým sa stanovujú vykonávacie pravidlá k nariadeniu Rady (ES) č. 1260/2001, pokiaľ ide o uvádzanie na trh cukru vyrobeného vo francúzskych zámorských departementoch, a ktorým sa vyrovnávajú cenové podmienky s preferenčným surovým cukrom ([4]).

(5) Článok 38 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1260/2001 ustanovuje, že pomoc na prispôsobenie, ako aj dodatkovú pomoc možno upraviť s prihliadnutím na hospodárske trendy v sektore cukru, najmä vývoja marže dosahovanej v oblasti výroby a rafinácie. S ohľadom na nutnosť udržovať maržu dosahovanú v oblasti výroby a rafinácie v rovnováhe, ktorá viedla k zavedeniu týchto pomocí a ich úprave počas predchádzajúceho programu, je preto nevyhnutné zachovať na hospodársky rok 2001/2002 čiastky pomoci na úrovni hospodárskeho roku 2000/2001.

(6) Riadiaci výbor pre cukor nezaujal stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

([1]) Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 318, 18.11.1976, s. 13.
([3]) Ú. v. ES L 336, 11.12.1998, s. 20.
([4]) Ú. v. ES L 205, 31.7.2001, s. 18.

▼B

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Pomoc stanovenú v článku 38 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1260/2001, ďalej len „pomoc“ poskytuje príslušný orgán členského štátu, v ktorom sa rafinácia uskutočnila, na základe žiadosti, ktorú podá podnik, ktorý príslušný preferenčný surový cukor rafinoval.

2. K žiadosti o pomoc musí byť priložený doklad o tom, že sa rafinovaný cukor získal z preferenčného surového cukru dovezeného do spoločenstva podľa nariadenia (EHS) č. 2782/76.

Tento doklad sa poskytuje predložením originálu dokladu uvedeného v článku 6 ods. 1, prípadne v článku 7 ods. 1 a ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2782/76 alebo predložením kópie týchto dokladov, ktorú príslušné orgány dovážajúceho členského štátu overili podľa originálu. Tieto orgány zapíšu do kolónky 8 kópie údaje uvedené v článku 6 ods. 2, prípadne v článku 7 ods. 3

3. Na poskytnutie príspevku sa

a) „rafináciou“ rozumie spracovanie surového cukru v zmysle článku 1 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1260/2001 na biely cukor v zmysle článku 1 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia v podniku žiadateľa podľa definície v článku 7 ods. 4 treťom pododseku uvedeného nariadenia;

b) príslušný surový cukor podlieha colnej kontrole alebo inej administratívnej kontrole, ktorá poskytuje rovnocenné záruky.

4. S cieľom stanovenia pomoci sa výťažnosť príslušného surového cukru vypočíta znížením dvojnásobku stupňa polarizácie uvedeného cukru o 100.

5. Analýzy pri príjme uskutočňuje laboratórium schválené príslušnými orgánmi členského štátu, v ktorom sa rafinácia musí uskutočniť.

Pokiaľ sa však cukor podrobil analýzam na zistenie výťažnosti už pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, tieto analýzy sa považujú za analýzy, ktoré spĺňajú požiadavky stanovené v prvom pododseku.

Článok 2

1. Dodatková základná pomoc stanovená v článku 38 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1260/2001 sa poskytuje na žiadosť podniku, ktorý rafinoval cukor vyrobený vo francúzskych zámorských departementoch.

2. Nariadenie (ES) č. 1554/2001 musí uplatniť pravidlo *mutatis mutandis* na dodatkovú základnú pomoc.

▼M1

Článok 3

1. Pomoc na prispôsobenie a dodatková základná pomoc uvedené v článku 38 (1) a (3) nariadenia (ES) č. 1260/2001 sú stanovené, v dôsledku úpravy uvedenej v článku 38 (4), na 2,92 EUR na 100 kg cukru vyjadreného v bielom cukre na hospodárske roky 2002/2003 až 2005/2006.

2. Toto množstvo môže byť upravené v súlade s článkom 38 (4) nariadenia (ES) č. 1260/2001, ak ekonomické podmienky, predovšetkým úroková miera, ktoré prevládajú pred začiatkom jedného z uvedených hospodárskych rokov, sa výrazne líši od tej, ktorá bola platná vtedy, keď sa po prvýkrát stanovilo dané množstvo.

▼B

Článok 4

Príslušný členský štát oznámi Komisii za každý štvrťrok a v kalendárnom mesiaci, ktorý nasleduje po príslušnom štvrťroku, množstvo vyjadrené ako biely cukor, na ktoré sa poskytla pomoc, ako aj čiastky v národnej mene, ktoré odpovedajú týmto množstvám.

▼B

Článok 5

Toto nariadenia nadobúda účinnosť dňom uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.*

Bude sa uplatňovať od 1. júna 2001.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.